

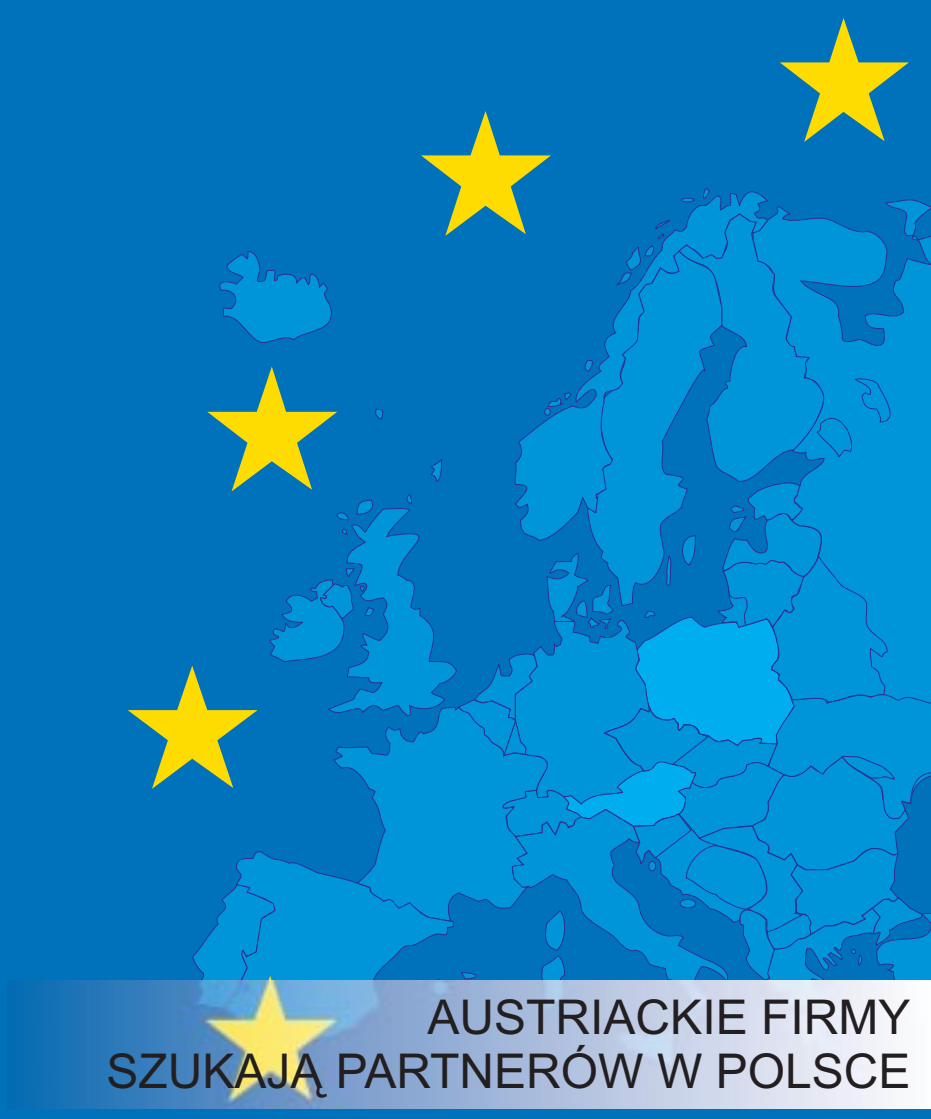
A U S T R I A

09 | 2004

R A D C A H A N D L O W Y A M B A S A D Y A U S T R I I

AUSTRIACKA MISJA GOSPODARCZA

Kraków – 20 października 2004
Warszawa – 21 października 2004



AUSTRIACKIE FIRMY
SZUKAJĄ PARTNERÓW W POLSCE

Szanowni Państwo,

zapraszam Państwa bardzo serdecznie do wzięcia udziału w **AUSTRIACKIEJ MISJI GOSPODARCZEJ**, która odbędzie się w **Krakowie 20.10.2004** w Hotelu Novotel Kraków Centrum (Kraków, ul. T. Kościuszki 5) oraz w **Warszawie 21.10.2004** w Hotelu Intercontinental Warszawa (Warszawa, ul. Emilii Plater 49).

Informacje o firmach austriackich biorących udział w Misji znajdują Państwo w tym folderze. Jeżeli jesteście Państwo zainteresowani spotkaniem z wybraną firmą, prosimy o wypełnienie załączonego formularza i odesłanie go faxem na numer 022/843 95 05 do dnia **07.10.2004**. Po przesłaniu do nas zgłoszenia, otrzymają Państwo pisemną informację o dokładnej godzinie spotkania. Udział w Austriackiej Misji Gospodarczej jest **bezpłatny**. Każda z firm austriackich będzie miała do dyspozycji tłumacza.

Cieszę się z możliwości spotkania z Państwem podczas Austriackiej Misji Gospodarczej.

Z wyrazami szacunku

Rudolf A. Thaler
Radca Handlowy Ambasady Austrii



AMSTETTER GmbH - Framsohn Frottier

Produkty frotowe

Dzięki wysokiej jakości produktów frotowych firma Amstetter GmbH z siedzibą w Heidenreichstein w Dolnej Austrii cieszy się bardzo dobrą opinią. Połączenie jakości, innowacyjności oraz kreatywności zapewnia firmie uznanie i sukces na całym świecie.

Bogata kolekcja obejmująca szlafroki kąpielowe dla kobiet, mężczyzn i dzieci, maty kąpielowe oraz bogaty asortyment ręczników frotowych dostosowane są do potrzeb rynkowych i indywidualnych życzeń klientów.

Dzięki bogatym możliwościom technicznym nawet liczne zamówienia specjalne, począwszy od wyposażenia hoteli po materiały reklamowe, mogą być szybko realizowane.

Wizerunek firmy jak również wysoka pozycja marki Framsohn gwarantują sprawdzoną jakość zarówno w przypadku oferty standardowej jak i tekstyliów nowoczesnych oraz zamówień specjalnych.

Firma nawiąże kontakty z importerami i hurtownikami tekstyliów domowych.

DANA Türenindustrie GmbH

Drzwi i ościeżnice

Firma DANA Türenindustrie GmbH jest najbardziej znaczącym producentem drzwi i ościeżnic z drewna w Austrii. Firma powstała w 1973 roku, a dziś jest wiodącym na rynku austriackim producentem drzwi z 50 - procentowym udziałem w rynku. W ciągu roku produkowanych jest około 440.000 drzwi oraz 165.000 ościeżnic. Obroty firmy sięgają 56 mln EUR.

DANA oferuje rozwiązania systemowe do wszystkich rodzajów drzwi i ościeżnic z drewna: drzwi wewnętrzne (jedno- i dwuskrzydłowe) całe z drewna lub z elementami szkła, drzwi szklane, drzwi przesuwane, elementy do drzwi obrotowych, drzwi wejściowe i wyjściowe. Firma DANA chce wejść na rynek polski ze swoimi innowacyjnymi produktami, interesującymi projektami oraz pakietem serwisowym dostosowanym do potrzeb klienta. W tym celu poszukuje kompetentnych partnerów w Polsce, którzy podjęliby się sprzedaży produktów DANA w ramach długotrwałej współpracy z korzyścią dla obydwu stron.

ENVIRGY Environment Energy Engineering and Construction GmbH

Oczyszczanie gazów spalinowych

Jesteśmy specjalistami w zakresie technologii oczyszczania gazów spalinowych z 20-letnim doświadczeniem. Zrealizowaliśmy ponad 90 projektów odazotowania gazów spalinowych pochodzących ze wszystkich rodzajów paliw kopalnych i procesów przemysłowych oraz ponad 60 projektów w zakresie urządzeń do wytwarzania amoniaku. Dostarczamy zarówno pojedyncze systemy jak i kompletne urządzenia. Nasze rozwiązania PRA (SDA) cechuje niezawodna technologia oraz niskie ceny.

EFKON AG

Systemy pobierania opłat drogowych

EFKON jest jednym z wiodących przedsiębiorstw w zakresie systemów płatniczych ITS jak również komunikacji pomiędzy pojazdem a urządzeniami drogowymi (DSRC).

EFKON dostarcza głównie komponenty działające na bazie podczerwień stosowane w systemach naliczania opłat drogowych (road user charging systems) oraz w związanych z nimi systemach klasyfikujących. W Indiach firma EFKON obsługuje centralny system rozliczeniowy kart chipowych.

Firma EFKON obecnie jest na europejskich drogach od roku 2001. Najważniejszym projektem realizowanym przez firmę jest niemiecki system naliczania opłat drogowych, w ramach którego firma dostarcza wyposażenie drogowe funkcjonujące w oparciu o własną technologię na podczerwień oraz montowane w samochodach moduły do 1,2 milionów samochodów ciężarowych. Działalność firmy EFKON można podzielić na trzy sektory: systemy do naliczania opłat drogowych, systemy płatnicze, komponenty na podczerwień.

FISCHER Maschinen u. Apparatebau A.G.

Maszyny dla przemysłu spożywczego, wymienniki ciepła

Firma Fischer od ponad 70 lat zajmuje się od budową maszyn i urządzeń dla przemysłu spożywczego. Głównym urządzeniem wytwarzanym przez firmę Fischer jest płytowy wymiennik ciepła stosowany do pasteryzacji mleka, piwa, wina, soków owocowych, syropu cukrowego itp. Jest on wykorzystywany również w wielu innych termicznych procesach przetwórczych, jak na przykład w przemyśle chemicznym. Firma Fischer specjalizuje się również w dostarczaniu kompleksowych rozwiązań z zakresu termicznych procesów technologicznych. W ofercie firmy znajdują się pompy stosowane w przemyśle spożywczym. Fischer jest firmą rodzinną, a kierownictwo firmy znajduje się w rękach jej właścicieli, co pozwala szybko i elastycznie dostosować się do życzeń klientów.

Firma poszukuje przedstawicieli handlowych, odbiorców bezpośrednich oraz partnerów kooperacyjnych.

FLUGHAFEN WIEN AG

Port Lotniczy w Wiedniu

Flughafen Wien AG jest właścicielem i zarządcą lotniska Vienna International Airport oraz lotniska Vöslau wraz z całą infrastrukturą. Flughafen Wien jako dostawca infrastruktury przyczynia się w znaczący sposób do wzrostu dynamiki w całym regionie. Przedsiębiorstwa, które chcą być konkurencyjne na rynku, potrzebują połączeń lotniczych z całym światem. W Austrii dotyczy to 1.200 firm, które zatrudniają łącznie 600.000 osób oraz posiadają rozbudowaną sieć dostawców. Flughafen Wien AG posiada niezbędne know-how, ażeby zapewnić ten sukces. Wiedza i doświadczenie, które mogą być przekazane, wynikają nie tylko z zarządzania lotniskiem w Wiedniu, ale również lotniskami regionalnymi.

GIKO Verpackungen AG**Opakowania**

Giko produkuje materiały opakowaniowe drukowane techniką wklęsłodruku rotacyjnego do 10 kolorów, do automatycznego opakowywania cukierków, czekolad, wafli, ciastek, herbaty, kawy, wyrobów mięsnych i wędlin, sera żółtego oraz serów topionych, masła, lodów, artykułów mrożonych, zup i sosów w proszku, napojów rozpuszczalnych. W zależności od okresu przydatności do spożycia, artykuły spożywcze mogą być pakowane dodatkowo w folie jedno- lub wielowarstwowe zabezpieczające przed dostaniem się do opakowania tlenu, innych gazów, pary wodnej lub światła. Firma oferuje również materiały opakowaniowe przystosowane do procesu pasteryzacji lub sterylizacji. Dla produktów wrażliwych na temperaturę lub w przypadku pakowania szybkimi maszynami opakowaniowymi możliwe jest pokrycie warstwą klejoną na zimno.

Firma nawiąże kontakty z odbiorcami bezpośrednimi.

KN-Software GmbH**Oprogramowanie komputerowe**

Poszukujemy partnera, który sprzedawałby standardowe oprogramowanie ACOSY przeznaczone dla sprzedawców i importerów samochodów oraz warsztatów samochodowych, jak również byłby odpowiedzialny za pozyskiwanie i realizację projektów.

Wymagania: firmy z branży IT posiadające własną strukturę sprzedaży w zakresie standardowego oprogramowania oraz zasoby pozwalające na realizację projektów (instalację, szkolenia, wsparcie techniczne), kluczowych pracowników (sprzedaż, kierownik projektu, wsparcie techniczne); wymagana znajomość języka niemieckiego i / lub angielskiego, znajomość w zakresie ERP lub branży samochodowej, najlepiej firmy, które mają własne rozwiązania dla branży samochodowej lub podobnej. Własny i konkurujący z naszym produkt zostanie sukcesywnie wycofany z rynku.

Produkt: ACOSY jest modułowym systemem zarządzania dla dealerów samochodowych, który pozwala na obsługę następujących obszarów działania: sprzedaż samochodów nowych i używanych, serwis, sprzedaż części samochodowych i CRM, system komunikacji służący do integracji i wymiany danych z innymi lub paralelnymi systemami.

LEHAR GmbH**Artykuły spożywcze i alkohole**

Firma Lehar jest jedną z najstarszych i najbogatszych w tradycje firm z branży artykułów spożywczych i napojów alkoholowych w Austrii z siedzibą położoną na południe od Wiednia. Produkty Lehar były wielokrotnie nagradzane w krajowych i międzynarodowych konkursach.

Asortyment firmy Lehar można podzielić na cztery grupy towarowe:

- napoje alkoholowe
- produkty dietetyczne, produkty dla diabetyków, preparaty uzupełniające dietę
- delikatesy "Gerasdorfer Culinarium" (specjalności z octu i oleju)
- kosmetyki naturalne

W Austrii jesteśmy partnerem i dostawcą dla całej branży spożywczej, handlu hurtowego Cash & Carry, branży sprzedaży napojów oraz dla wielu aptek, sklepów zielarskich, drogerii oraz dużych kuchni.

Nawiążemy kontakty z przedstawicielami handlowymi, importerami i odbiorcami bezpośrednimi.

M.M. TRADE COMPANY - Malgorzata Maurer**Technologie wytwarzania biodiesla**

M.M. Handelsunternehmen - Malgorzata Maurer - Trade Company jest generalnym dystrybutorem urządzeń ENERGEA CTER do produkcji biodiesla. Technologia ENERGEA stała się w Austrii technologią wiodącą na rynku (urządzenie o wydajności 40.000 t w Zistersdorf), a obecnie planuje się zastosowanie tej technologii w Wielkiej Brytanii, w największym urządzeniu do produkcji biodiesla o rocznej wydajności sięgającej 250.000 t.

Dzięki systemowi CTER firma oferuje obecnie najnowocześniejszy oraz najbardziej racjonalny system do produkcji (transestryfikacji) alternatywnych paliw - biodiesla ze 100% wydajnością (surowiec - biodiesel)!

Wytworzony w ten sposób biodiesel odpowiada normie EN14214.

MISTRAL Spedition GmbH**Transport i spedycja**

Mistral Spedition GmbH z siedzibą w Villach i Salzburgu od 10 lat z powodzeniem działa w branży logistycznej i transportowej. Oprócz tradycyjnych usług transportowych oferujemy niemalże na całym świecie transport ekspresowy, projekty transportowe nadzorowane na miejscu, transport dźwigów, maszyn i urządzeń, transport ciężki, transport specjalistyczny, przesiedlanie firm, transport militarny (Armia US, NATO), transport powietrzny, morski, śródlądowy, opakowania do transportu morskiego, pakowanie, szałauowanie, załadowanie bezpośrednio u klienta.

Szczegóły oraz referencje znajdują Państwo na stronie www.mistral-transport.com

Firma poszukuje partnerów z branży transportowej, którzy dysponują własną infrastrukturą oraz firmy spedycyjne posiadające doświadczenie w spedycji morskiej i powietrznej.

MÜHLBERGER Sped. u. Lagerei GmbH**Spedycja**

Nasze usługi:

1. Spedycja międzynarodowa
2. Magazynowanie - posiadamy magazyny o powierzchni 10.000 m², z możliwością magazynowania palet, przeładunku i rozładunku przesyłek.
3. Dysponujemy ponad 60 własnymi samochodami ciężarowymi (ciągniki siodłowe do 40 t), które są wykorzystywane wyłącznie w międzynarodowym ruchu towarowym we wszystkich krajach Unii Europejskiej. Transportujemy głównie towary codziennego użytku na paletach (z wyjątkiem artykułów spożywczych i ubrań)
4. Jesteśmy regionalnym dystrybutorem przesyłek w Górnej Austrii. Firma poszukuje partnerów kooperacyjnych.

O. SALM & Co GmbH**Minibrowary**

Firma SALM od 80 lat zajmuje się produkcją urządzeń browarniczych, a od prawie 20 lat wytwarza również małe browary restauracyjne. Dzięki własnemu browarowi firma może bezpłatnie przekazywać klientom swoje know-how, w tym również stare receptury oraz organizować szkolenia w browarze SALM. Osiemdziesiąte urodziny browaru SALM wiążą się z nowym sensoryjnym, pierwszym tego rodzaju urządzeniem Salm Brewblock o powierzchni załadunku 2x3 m. Oprócz tego oferowane są browary o wydajności 10, 16, 20, 32, 40, 50 i 60 hl. Salm jest uznawany w ponad 30 krajach świata za ambasadora austriackiej kultury piwa.

Firma poszukuje bezpośrednich odbiorców.

ORION Leuchtenfabrik**Oświetlenie**

Firma Orion Leuchtenfabrik jest rodzinnym przedsiębiorstwem z siedzibą w Wiedniu oraz magazynami dostawczymi w całej Austrii, w Budapeszcie i Pradze. Firma zatrudnia około 350 pracowników i od ponad 50 lat zajmuje się produkcją i sprzedażą oświetlenia we wszystkich stylach architektonicznych. Liczni projektanci, którzy zajmują się projektowaniem wyrobów seryjnych jak również wyrobów na specjalne zamówienie oraz zespół pracowników, który realizuje wszystkie zamówienia na czas wzajemnie się uzupełniają, aby sprostać stale rosnącym wymaganiom klientów. Paleta naszych produktów obejmuje około 1200 różnych modeli i sięga od zwykłych promienników po ekskluzywne kryształowe żyrandole.

Firma nawiąże kontakty z importerami oświetlenia.

ROSENAUER HolzverarbeitungsgesmbH**Materiały, półprodukty drewniane**

ROHOL jest jednym z najbardziej wydajnych austriackich producentów forniru, sklejki, forniowanych elementów do mebli jak również jedynym producentem płyt stolarskich oraz sklejki. Produkcją ww. produktów zajmuje się około 260 pracowników.

Ofertę firmy uzupełniają: półfabrykaty do drzwi ROHOL, trepy schodowe ROHOL, płyty do budowy pojazdów ROHOL, płyty narciarskie i snowboardowe ROHOL, specjalne sklejki ROHOL, płyty budowlane lekkie ROHOL i konfekcjonowane lekkie części do mebli ROHOL, Wood Stripes ROHOL.

Firma Stöckl Parkett nasza spółka siostrzana, produkuje tarcicę, parkiet tradycyjny i parkiet dwuwarstwowy. Nasza spółka siostrzana Grünberger Holztechnik GmbH produkuje schody drewniane i sprzedaje je głównie w Niemczech.

Bliższe informacje znajdują Państwo na stronach internetowych:

ROHOL: <http://www.rohol.at>, STÖCKL: <http://www.stoeckl.at>

GHT: <http://www.ghh-holztechnik.de>

Poszukujemy firm handlujących drewnem i płytami, importerów, firm przetwarzających forniry oraz płyty forniowe jak również przedstawicieli handlowych.

SATTLER AG**Tkaniny przeciwśloneczne, tekstylia techniczne**

Firma Sattler AG z siedzibą w Grazu należy do wiodących na świecie producentów tkanin przeciwślonecznych oraz tekstyliów pokrytych warstwą PCV. Jako dostawca produktów wysokiej jakości, firma Sattler AG, która obecna jest w ponad 50 krajach, chce zintensyfikować swoją działalność na rynku polskim wspólnie z polskim partnerem.

Nawiążemy kontakty z: importerami tekstyliów technicznych (plandeki PCV, materiał do produkcji markiz, itp.), producentami przyczep do samochodów ciężarowych, zakładami produkującymi markizy (producentami urządzeń), sprzedawcami materiałów do produkcji markiz, parasoli oraz plandek do samochodów ciężarowych, namiotów i zadaszeń do łodzi, producentami łodzi i jachtów, instytucjami z branży tekstyliów, agencjami handlowymi z branży tekstylnej i branż pokrewnych, producentami transparentów reklamowych (drukarniami).

SCHEYBAL GmbH**Maty podłogowe**

Firma Scheybal produkuje wysokiej jakości maty podłogowe "na wymiar", które zapewniają czystość przy wejściach oraz chronią cenne podłogi. Ciągłe innowacje zapewniają najwyższy standard w wyglądzie i funkcjonalności. Produkty firmy Scheybal zostały nagrodzone austriackim znakiem jakości. Firma powstała w roku 1960, a od 1975 eksportuje do krajów UE, Europy oraz na Bliski i Daleki Wschód.

Scheybal poszukuje silnych partnerów handlowych: przedstawicieli handlowych lub przedsiębiorstwa działające w branżach, dla których maty podłogowe stanowiłyby uzupełnienie asortymentu, np. materiały budowlane, pokrycia szybów, kraty, podłogi, ściany działowe, systemy drzwi wejściowych, inne specjalne produkty budowlane.

Wymagane bardzo dobre kontakty z biurami projektowymi, architektami oraz generalnymi wykonawcami.

TROPPER Maschinen und Anlagen GmbH**Mobilne silosy i mieszalnie pasz**

Firma Tropper GmbH została utworzona przed 65 laty i jest dzisiaj zakładem produkcyjnym działającym na rynkach międzynarodowych. Projektowaniem, konstrukcją i wytwarzaniem zajmuje się 50 pracowników. W ofercie firmy znajdują się pojazdy do transportu materiałów sypkich, silosy aluminiowe oraz mobilne urządzenia do mielenia i mieszania.

MMX-Press - mobilne instalacje do produkcji pasz. Dzięki zamkniętemu obiegowi produkcyjnemu nie dochodzi do utraty cennych minerałów zawartych w paszy. Dzięki silnikowi Mercedes-Benz oraz systemowi sterownicemu firmy Siemens pasza produkowana jest w sposób szybki i niezawodny.

Samochodowe nabudowy silosowe firmy Tropper są stosowane głównie w młynach, zakładach mieszania karmy oraz przez producentów pelletów. Produkty niepalne, jak na przykład otręby, mogą być łatwo i szybko mieszane dzięki specjalnej konstrukcji. Pelety (pelety drewniane i paszowe) mogą być przenoszone prawie bez użycia napędu i dzięki temu powstaje niewielka ilość pyłu. Nabudowy silosowe oferowane są w formie nabudów gotowych lub wymiennych. Pojemność silosów wynosi do 34m³. Nabudowy silosowe mogą być wyposażone w mobilne systemy wagowe.

Firma nawiąże kontakty z odbiorcami bezpośrednimi.

Mag. Manfred Wartinger**Biżuteria**

"Humphrey" - wiodący producent biżuterii ze stali szlachetnej wysadzanej kamieniami szlachetnymi poszukuje jubilerów w Warszawie i Krakowie w celu sprzedaży własnych produktów. Nasza linia produktowa charakteryzuje się prostotą i stylem - wytwarzana jest ze stali szlachetnej i wysadzana kamieniami szlachetnymi najwyższej jakości.

Na naszej stronie internetowej znajdują Państwo podstawowe informacje o naszej ofercie: www.humphrey.at

WFL Millturn Technologies GmbH & Co. KG**Centra do obróbki skrawaniem**

WFL Millturn Technologies GmbH & Co. KG jako jedyny na świecie producent koncentruje się na wytwarzaniu multifunkcyjnych centrów do kompleksowej obróbki przy zastosowaniu technologii toczenia, wiercenia i frezowania. Maszyny MILLTURN są dzisiaj w wielu zakładach high-tech stosowane do produkcji skomplikowanych części o najwyższej precyzji. Modułowa budowa centrów MILLTURN jak również indywidualne rozwiązania umożliwiają perfekcyjne dopasowanie do konkretnych procesów produkcyjnych. Dzięki centrom MILLTURN użytkownik zyskuje nie tylko maszynę CNC, która może spełnić najwyższe wymogi dotyczące jakości i precyzji, ale również przewagę konkurencyjną. Jest tak ponieważ tysiące rozwiązanych problemów oraz wieloletnie doświadczenie gwarantują klientom WFL najbardziej wydajne i niezawodne produkty z tego segmentu.

Firma nawiąże kontakty z firmami i przedstawicielami handlowymi posiadającymi kontakty w następujących branżach: motoryzacja, lotnictwo, maszyny drukarskie, hydraulika / pneumatyka, wydobywanie ropy naftowej, budowa maszyn i narzędzi.

WIMTEC Elektronische Steuerungs- und Meßgeräte GmbH**Automatyczna armatura sanitarna**

Bezdotykowe urządzenia sanitarne firmy WimTec wyznaczają nowe standardy w pomieszczeniach sanitarnych pod względem higieny, wyglądu oraz ekonomiczności. Firma WimTec oferuje wysokiej jakości bezdotykowe systemy dla wszystkich punktów dostarczających wodę w pomieszczeniach sanitarnych. Są one wytwarzane w nowoczesnym zakładzie produkcyjnym i pod marką SanTec® z powodzeniem sprzedawane nawet na najbardziej wymagających rynkach. Zasilane sieciowo lub za pomocą baterii urządzenia sanitarne umożliwiają szybki i łatwy montaż oraz bezproblemowy serwis. Za pomocą nowoczesnego pakietu marketingowego WimTec wspiera swoich partnerów handlowych w dotarciu do klientów końcowych. W celu realizowania zorientowanej na potrzeby rynku i klientów strategii sprzedaży WimTec nawiąże w Polsce długotrwałą współpracę z partnerem, który ma kontakty z firmami budowlanymi, biurami projektowymi oraz prywatnymi inwestorami w zakresie budownictwa.

WO & WO Grün GmbH**Mechanizmy do markiz okiennych**

Firma WO & WO Grün GmbH jest wiodącym austriackim producentem w zakresie ochrony przeciwślonecznej. Firma eksportuje na cały świat niezawodne części i mechanizmy do markiz okiennych Dolenz, które są wykorzystywane do produkcji gotowych markiz wymiarowych. Produkty WO & WO odznaczają się trwałością, wytrzymałością i eleganckim wyglądem. Paleta produktów sięga od prostych otwartych markiz przegubowych Swingline po wysokiej jakości zamknięte markizy kasetowe Topline.

WO & WO poszukuje producentów markiz, którzy chcieliby poszerzyć swoją ofertę w zakresie markiz przegubowych. Jako największy producent markiz na rynku austriackim WO & WO dysponuje obszernym know-how z zakresu produkcji i sprzedaży, które jest do dyspozycji firm partnerskich.